



反对种族隔离 特别委员会的特别报告

大 会

正式记录: 第三十二届会议

补编第 22 A 号 (A/32/22/Add.1-3)

联 合 国

一九七八年, 纽约

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

本卷载列反对种族隔离特别委员会提送大会的三个特别报告。这些报告前曾以编号 A/32/22/Add. 1-S/12363/Add. 1， A/32/22/Add. 2-S/12363/Add. 2 和 A/32/22/Add. 3-S/12363/Add. 3 散发。

〔原件：英文〕

〔一九七八年一月三十一日〕

目 录

<u>文件编号</u>	<u>标 题</u>	<u>页 次</u>
A/32/22/Add. 1	<u>第一次特别报告</u>	
	第二次国际工会反对种族隔离行动会议.....	1
A/32/22/Add. 2	<u>第二次特别报告</u>	
	国际反对种族隔离年	9
A/32/22/Add. 3	<u>第三次特别报告</u>	
	以色列和南非之间的关系	21

A/32/22/Add.1 号文件

第一次特别报告

第二次国际工会反对种族隔离行动会议

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
送文函		2
一、 导言	1—4	3
二、 会议纪要	5—8	4
三、 结论和建议	9—12	4

附 件

会议通过的决议

送文函

纽约

联合国秘书长

库尔特·瓦尔德海姆先生阁下：

谨将反对种族隔离特别委员会于一九七七年六月二十一日通过的关于第二次国际工会反对种族隔离行动会议的特别报告随函送上，请大会和安全理事会注意。

顺致最崇高的敬意。

反对种族隔离特别委员会代理主席

弗拉季米尔·马尔蒂年科（签名）

一九七七年六月二十三日

一. 导言

1. 反对种族隔离特别委员会在其向大会第三十一届会议提出的报告¹中说,工人组在一九七六年六月国际劳工组织(劳工组织)大会通过一项决议(A/AC.115/L.439),其中请特别委员会在一九七七年召开另一次国际工会会议,审查于一九七三年六月在日内瓦举行的国际工会反对种族隔离会议所通过各项决定的执行情况,并审议加强全世界消除种族隔离的行动的方法。² 特别委员会原则上接受这项请求,并建议大会授权办理。 一九七六年十一月九日大会第31/60号决议第5段授权特别委员会召开所提议的会议。

2. 依照该项决定,特别委员会主席于一九七六年十一月十五日 and 一九七七年二月二十八日与劳工组织理事院的工人组进行了协商。 他又于一九七六年十一月十五日与劳工组织总干事聚会,求取他的合作。

3. 一九七七年二月二十八日,劳工组织理事院工人组在非洲工会统一组织的代表的参与下,决定了会议的安排。

4. 于是,第二次国际工会反对种族隔离行动会议于一九七七年六月十日和十一日在日内瓦万国宫举行。 有代表大约二亿工人的三百多个国际区域和国家工会组织的代表出席。 与会者包括来自南非、纳米比亚和津巴布韦的五位工会代表,他们的旅行由特别委员会应会议筹备委员会之请,为之安排。

¹ 《大会正式记录,第三十一届会议,补编第22号(A/31/22);以S/12150文号向安全理事会提出。

² 同上,卷一,第272段。

二. 会议纪要

5. 特别委员会由其主席莱斯利·哈里曼先生和副主席弗拉季米尔·马尔蒂年科先生代表出席，伴随出席的是反对种族隔离中心主任雷迪先生。

6. 会议选出劳工组织大会工人组主席约瑟夫·莫里斯先生为主席。

7. 在会议的开始，与会者听取了劳工组织总干事的发言，联合国秘书长的贺词，以及反对种族隔离特别委员会主席和非洲统一组织代表的发言。

8. 接着，若干位与会者报告了他们的组织在反对种族隔离方面已采取的行动，并建议由工会运动和各国政府及雇主采取进一步的行动。

三. 结论和建议

9. 一九七七年六月十一日，会议一致通过了一项决议，它构成一项反对种族隔离的重要行动纲领（见下文附件）。

10. 特别委员会请大会特别注意决议的第19段，该段建议特别委员会同一组工会主义者举行年会，后者负责审查南部非洲的发展情况并建议各工会组织所应采取的进一步行动。

11. 特别委员会认为，这种年会对于促进联合国和工会运动在根除种族隔离的国际行动方面的合作，将极有价值。它建议为特别委员会的一个代表团以及为来自南部非洲的各工会组织的代表参加这种年会拨出必需的经费。

12. 特别委员会还建议大会对会议的这项决议表示欢迎，并建议所有有关国家政府和组织予以采纳。

附 件

会议通过的决议

第二次国际工会反对种族隔离行动会议于一九七七年六月十日和十一日在日内瓦举行，由世界各地的国际、各洲和各国的工会中心的代表参加，

1. 宣布会议坚决支持和永远声援南非、纳米比亚和津巴布韦的工人和人民；
2. 最强烈地谴责南非沃斯特种族主义少数政权继续傲慢地维持白人的优越地位，该政权不理国际舆论，继续对多数人民加强镇压和压迫的措施，同时加速推行绝对不能接受的班图斯坦化制度，要使多数的非洲人民在本国变成外国人；
3. 进一步谴责种族主义政权对其邻近的非洲国家的侵略；
4. 认为一九七三年六月在日内瓦举行的第一次国际工会反对种族隔离会议的结果已加强了世界各地的工会组织为了在南部非洲遭受种族歧视和种族隔离的工人和人民而采取的团结行动；
5. 因此满意地注意到，仅仅在过去几个月内，无数的非洲工人在南非进行罢工，抗议此种变本加厉的镇压、暴行和剥夺自由组织以黑种劳动人民为主的民主工会运动的权利；
6. 庆祝非洲的葡萄牙殖民帝国的崩溃和许多自由独立国家的建立，这些国家实行反对种族主义的政策，为非洲这个地区的解放斗争开辟了新的远景；
7. 表示严重关切南非继续推行种族隔离的镇压政策，以处死、任意监禁、屠杀爱国志士和工人，例如一九七六年六月在索韦托的残酷屠杀，来残害工人和人民，拷打被监禁者，来继续进行这种有系统的镇压，并利用流放和各种迫害方法，继续侵害民主的自决权利；

8. 要求立即释放所有被监禁和拘留的工会人员和政治犯；

9. 谴责多国公司的作法，为了保护自己的利益并阻止彻底废除种族隔离制度，而同南非种族主义政权勾结；

10. 赞赏地认识到劳动人民通过世界各地的工会组织，努力执行第一次国际工会反对种族隔离会议所通过的建议和决议；^a

11. 进一步表示关切：一些联合国会员国，虽经工会不断地施加压力，仍然没有执行联合国对南非的决议和决定，屡次违反关于销售武器的禁运，并拒绝执行对南非的经济制裁；

12. 要求国际劳工组织通过其理事院设立一个会议委员会，审查总干事关于种族隔离的特别报告，并审查联合国会员国和国际劳工组织会员国违反旨在彻底废除种族隔离制度的决议的情事；

13. 要求各国政府通过联合国采取下列行动：

- (a) 实施强制性的经济制裁；
- (b) 立即采取措施，对南非实行有效的国际武器禁运；
- (c) 在联合国各专门机构和所有政府间组织里，展开并加强反对种族隔离的行动，并与国际工会运动合作，向南非被压迫人民提供更多的援助；

14. 要求各国政府：

- (a) 同南非政府断绝一切政治、文化、运动、商业和外交关系；
- (b) 撤消信用担保和执照，并采取其他有效措施，来禁止公私投资；
- (c) 禁止它们的国民向南非移民；

a A/9169，附件一。

(d) 禁止到南非旅游；

(e) 增加对邻近的非洲国家的经济支援，因为这些国家位于南非附近，负担很重；

(f) 拒绝正式承认或事实上承认班图斯坦，只能把它们当作种族隔离的一面，并且违反多数的非洲人的利益；

(g) 向南非和纳米比亚的解放运动、真正的工会和人民运动提供物质上和道义上的支援；

(h) 敦促各国政府取消阻止工会参与对进行反种族隔离斗争的工人表示同情的行动的一切障碍；

15. 要求雇主组织确保它们的成员和组织不同南非维持关系，并确保经济和财政集团不贷款给南非或以任何方法同种族隔离政权勾结；

16. 强烈敦促国际工会组织和非洲工会统一组织，同世界各地的所有其他工会中心一起，加紧执行第一次国际工会反对种族隔离会议在一九七三年所通过的决议，并特别强调：

(a) 在国家一级同所有反种族隔离的组织合作，确保有一个适当的、有效的机构存在，可供进行此种合作；

(b) 向各国政府施以最大的压力，使它们执行上述的建议，同时赞扬若干国家中心已对它们的政府成功地施加压力，使政府撤消在南非投资的信用担保和执照，并积极地促使它们的政府参与反对南非的运动；

(c) 采取工业行动，对不承认非洲工会和违反国际承认的劳工标准而在南非投资的公司，施以最大的压力；

(d) 全面抵制来往南非、纳米比亚和南罗得西亚的飞机、船只、邮件和通讯，借以对白人少数政权实施经济压力；

- (e) 在工人间举办群众大会和宣传运动，以确保他们协力采取工业行动；
- (f) 向南非国内的非洲人工会提供财政上和道义上的支援，包括援助组织运动、教育方案和向被监禁和行动受限制的工会人员提供法律援助；
- (g) 发起一项运动，以确保工会会员和所有工人不向南非移民，并使南非当局和雇主的招募工作失败；
- (h) 要求各国出席联合国和各专门机构的代表团中应有工会的代表参加；
- (i) 采取一切措施，以求进一步孤立南非和南罗得西亚的种族主义政权；
- (j) 在适当日期积极地参与声援南部非洲国际周；

17. 强烈敦促联合国支持宣布一九七八年为致力于反对南非种族隔离斗争的一年；

18. 极力重申本会议为了确保第二次会议通过的决定能贯彻执行，决定在国际劳工组织理事院开会期间，由国际劳工组织理事院的工人集团的成员，同世界工会联合会、国际自由工会联合会、世界劳工联合会、非洲工会统一组织的代表，以及非洲统一组织和非洲工会统一组织所承认并支持南部非洲民族解放目标的各个工会组织的代表，在日内瓦举行定期会议；这些会议的目的是审查南部非洲的发展情况，并建议工会组织所应采取的进一步行动；

19. 建议这些组织应同联合国一切有关机关、特别是反对种族隔离特别委员会密切合作，并应每年同特别委员会举行会议。

A/32/22/Add. 2号文件

第二次特别报告

国际反对种族隔离年

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页次</u>
送文函		10
一、 导言	1-3	11
二、 特别委员会所进行的协商	4-6	12
三、 赞同提议的国际反对种族隔离年	7-10	12
四、 提议的国际反对种族隔离年方案	11-12	13
五、 结论	13-18	14

附 件

提议的国际反对种族隔离年方案

送 文 函

纽 约

联合国秘书长

库尔特·瓦尔德海姆先生阁下：

谨随函送上一九七七年十月二十八日反对种族隔离特别委员会一致通过的该特别委员会的特别报告，供大会和安全理事会参考。

顺致最崇高的敬意。

反对种族隔离特别委员会主席

莱斯利·哈里曼（签名）

一九七七年十一月一日

一、导言

1. 反对种族隔离特别委员会今年特别注意关于指定一九七八年为国际反对种族隔离年的提议，认为这是一个有效的办法，可以促进全世界声援南非被压迫的人民，进行其合法斗争，消除种族隔离，建立一个以全国人民不分种族、肤色或信仰都有自决权利的原则为基础的新社会。委员会为该提议调动了广大的支持，并就国际年方案进行了广泛的协商。

2. 大家还记得，一九七七年五月十三日经济及社会理事会第2082B(LXII)号决议决定建议大会宣布一九七八年为国际反对种族隔离年。

3. 特别委员会立即表示欢迎这个建议。特别委员会主席在同一天的一个声明中说：

“经济及社会理事会关于指定一九七八年为‘国际反对种族隔离年’的建议可以说是适得其时。现在确实应该使全世界认识到种族隔离是类似奴役的一种罪行，应该以有效的国际行动予以消灭。

“在国际上必须加强对南非被压迫人民的声援。对南非的严重局势、该国被压迫人民的英勇坚毅的斗争和他们的解放运动的崇高和正义目标，应该尽量广事宣传，以便鼓舞全世界人民，对消除种族隔离和建立一个不分种族的社会表示支持。

“要以实际行动来纪念国际年，就需要联合国，各专门机构和非洲统一组织以及各国政府、政党、工会、教会及非政府组织在行动上取得协调。这也需要有新闻机构和各教育机构的实际参加。

“特别委员会必定会密切注意关于纪念国际年的方案。

“我希望各国政府和组织会紧急考虑这个建议，并作出适当计划，以便使国际年可以突出全世界对于种族隔离的深恶痛绝，为南非人民争取自由和人类平等而进行的斗争，激发出更大的支持。”

二、特别委员会所进行的协商

4. 一九七七年六月二日，根据特别委员会的一个决定，主席函请各成员国和几个积极从事反对种族隔离斗争的非政府组织，和若干政府间组织就国际反对种族隔离年的方案，提出建议。

5. 主席也给了秘书长一封信，请他考虑采取适当步骤，制订秘书处各有关部门的行动计划，鼓励各专门机构及其他机关对这个问题给予紧急考虑。

6. 主席在特别委员会执行任务期间，就这件事曾同各专门机构、非政府组织关于非殖民化、种族歧视及种族隔离小组委员会和许多非政府组织进行了协商。

三、赞同提议的国际反对种族隔离年

7. 一九七七年六月二十三日至七月三日，非洲统一组织在加蓬的利伯维尔举行的第二十九届常会，对关于国际反对种族隔离年的提议，表示赞同。非统组织部长理事会所通过的第CM/Res. 591 (XXIX)号决议全文如下：

“非洲统一组织部长理事会一九七七年六月二十三日至七月三日在加蓬的利伯维尔举行的第二十九届常会，

“认识到有迫切需要采取有效的国际行动来彻底消除种族隔离，支持南非被压迫人民在其各个解放运动领导下为争取自由而开展的正义斗争，

“认为为此必须作出最大努力来动员世界舆论，

“注意到联合国经济及社会理事会关于宣布一九七八年为国际反对种族隔离年的建议，

“1. 赞同关于宣布一九七八年为国际反对种族隔离年的提议；

“2. 呼吁所有各国政府和组织在提议的国际年中作出最大努力，使公共舆论知道种族隔离的惨无人道，并鼓励各方面向南非境内争取自由的斗争提供道义、政治和物质援助；

“3. 请行政秘书长和联合国内的非洲集团，同反对种族隔离特别委员会密切合作，以期促进全世界有效地纪念提议的国际年。”(参看A/32/310,附件一)

8. 关于国际反对种族隔离年的提议，也得到一九七七年六月十日和十一日在日内瓦举行的第二次国际工会反对种族隔离行动会议的赞同(参看上面A/32/22/Add. 1, 附件)；一九七七年六月十六日至十九日在里斯本举行的世界反对南部非洲种族隔离、种族歧视和殖民主义行动会议的赞同(参看A/AC. 115/L. 467)；和很多个别非政府组织的赞同。

9. 一九七七年八月二十二日至二十六日在拉各斯举行的世界反对种族隔离行动大会在其《反对种族隔离行动宣言》中赞成关于宣布一九七八年为国际反对种族隔离年的提议，并呼吁所有各国政府及各机构本着该《宣言》的精神一同纪念。¹

10. 该会议委员会的报告说，委员会热烈支持订一九七八年为国际反对种族隔离年的提议，并呼吁各国政府对联合国的国际年方案充分提供捐献，并以一切实际方式，向非政府组织、反对种族隔离运动、工会和所有其他有关组织和个人纪念国际年的活动，提供便利。²

四、提议的国际反对种族隔离年方案

11. 特别委员会根据它所进行的广泛协商以及由各国政府、专门机构、非政府

¹ 《世界反对种族隔离行动大会的报告》、卷一(联合国出版物，出售品编号E. 77. XIV. 2)，第十节，第169段，第32分段。

² 同上，卷二(联合国出版物，出售品编号E. 77. XIV. 3)，附件七，第12段，建议一。

组织和联合国秘书处各单位所收到的建议，审议了国际反对种族隔离年方案。特别委员会考虑到了自人权委员会南部非洲问题特设工作组和非政府组织关于非殖民化、种族歧视及种族隔离小组委员会收到的各项提议。

12. 参照以上所述，特别委员会将本报告所附提议的国际反对种族隔离年方案提请大会审议。

五、结论

13. 特别委员会深信，有效地纪念国际反对种族隔离年，可使联合国能够将国际反对种族隔离运动提高到一个新的水平，这个水平符合南非解放斗争当前这个决定性阶段的要求。应该利用国际年，让全世界人民知道南非的情况和民族解放运动的斗争，并动员他们积极支持争取自由和尊严的事业。

14. 国际反对种族隔离年能否产生效果，要看各会员国、政府间组织和非政府组织以及新闻机构和教育机构是否给予充分合作。特别委员会相信会有这种合作。

15. 特别委员会本身为了声援南非的民族解放运动，保证按照联合国各有关决议，尽最大努力促进各方以实际行动来纪念国际反对种族隔离年。

16. 特别委员会注意到，国际反对种族隔离年方案的执行，和它所引发的国际反对种族隔离行动的扩大，将增加特别委员会的责任，和反对种族隔离中心的工作量。为此目的，将需提供必要的资源。

17. 特别委员会愿意表示，它非常感谢秘书长和各专门机构行政首长，以及各会员国和非政府组织，在国际反对种族隔离年方案的制订方面所提供的合作。特别委员会得到了许多协助，对此，它要感谢下列方面：主管机构间事务和协调的副秘书长、反对种族隔离中心主任、非政府组织关于非殖民化、种族歧视和种族隔离小组委员会、人权委员会南部非洲问题特设专家工作组和非统组织所承认的各南非解放运动。

18. 委员会并呼吁各国政府，向联合国反对种族隔离的宣传信托基金慷慨捐助，以便为国际反对种族隔离年制作充分的新闻资料，并最广泛地加以传播。

附 件

提议的国际反对种族隔离年方案

一、国际年的宗旨

1. 国际反对种族隔离年的主要目的是使世界舆论充分了解：

- (a) 种族隔离的惨无人道及其对国际和平的广泛危险；
- (b) 被压迫人民在其解放运动领导下，为争取自由和人类平等所进行的斗争；
- (c) 南非人民解放运动的崇高目标及其对联合国宗旨所作的贡献；
- (d) 为反对种族隔离而被监禁、禁止、放逐和受到其他迫害的所有人士所进行的事业；
- (e) 迫切需要在军事、政治、经济或鼓励南非政权坚持种族隔离政策的其他方面，停止与它进行任何合作；
- (f) 有需要提供国际援助，使南非人民能够消除种族隔离，并在全国全体人民，不分种族、肤色和信仰，都能行使自决权的基础上，建立一个新的社会。

2. 纪念国际反对种族隔离年应促进：

- (a) 进一步孤立南非政权；
- (b) 加强国际反对种族隔离运动；
- (c) 各国政府和组织以及一般民众对南非被压迫人民及其解放运动增加大量的援助；
- (d) 尽量广事宣传种族隔离的不人道，并为消除它而作出国际努力。

3. 在国际反对种族隔离年期间，应作出努力，取得广大群众的支持，在没有

成立反对种族隔离和声援运动或委员会的所有区域促进成立这些运动或委员会，并鼓励在这些组织间以及这些组织和联合国之间实际安排最密切的联系。

二、国际反对种族隔离年方案

A. 概 况

4. 应请大会主席、秘书长和联合国所有有关机构（反对种族隔离特别委员会、给予殖民地国家和人民独立宣言执行情况特别委员会、联合国纳米比亚理事会和人权委员会）主席以及各专门机构行政首长，就国际反对种族隔离年发表文告。这些文告应在世界各地广泛散发。

5. 应请联合国各有关机构尽早考虑对纪念国际反对种族隔离年所可作出的贡献。

6. 应请所有各国政府首脑就国际反对种族隔离年发表特别文告。

7. 应请各国政府和组织确保以最有效的方式纪念消除种族歧视国际日（三月二十一日）、声援斗争中的南非人民国际日（六月十六日）和声援南非政治犯日（十月十一日）。

8. 应促请在军事、政治、经济、文化和其他任何方面还没有完全断绝与种族隔离政权保持的各种合作关系，以及还没有执行联合国相应的各项决定和决议的各国政府，断绝这些合作关系以及执行这些决定和决议。

9. 应促请还没有签署禁止并惩治种族隔离罪行国际公约的各国政府，在国际反对种族隔离年签署这项公约。

10. 大会应于一九七八年十月十一日或十二月十日召开专门讨论国际反对种族隔离年的特别会议。

B. 秘书长的行动

I 1. 应请秘书长通过秘书处反对种族隔离中心和新闻厅以及通过所有新闻传播机构，尽量广泛宣传：

- (a) 联合国和专门机构为消除种族隔离所采取的行动；
- (b) 关于南非政治犯的消息；
- (c) 关于南非解放斗争的文件。

I 2. 应请秘书长采取一切适当的步骤，促进充分执行联合国有关种族隔离的决议和拉各斯反对种族隔离行动宣言。^a

I 3. 应再请秘书长作出适当安排，同有关各机构协商，协调联合国系统内各组织纪念国际反对种族隔离年的各项计划。

C. 各国政府的行动

I 4. 应请各国政府：

- (a) 宣布国际反对种族隔离年，并鼓励各城市和非政府组织宣布这个国际年；
- (b) 鼓励议会举行专门讨论国际反对种族隔离年的特别会议，例如在一九七八年三月二十一日消除种族歧视国际日举行会议；
- (c) 设立国家一级的国际反对种族隔离年委员会，确保尽量广事宣传它的目标，或指定已有的反对种族隔离运动或类似的组织担任国际年的国家委员会；
- (d) 鼓励新闻界对国际反对种族隔离年及其宗旨尽量广事宣传，并在这方面为南非被压迫人民及其解放运动的正义斗争，尽量广事宣传；
- (e) 促进在教育机构尽量广泛地传播反对种族隔离的资料；

a 《世界反对种族隔离行动大会的报告》，卷一，（联合国出版物，出售品编号：E. 77. XIV. 2），第169段。

(f) 审查按照联合国有关种族隔离的各项决议所采取的行动，并审议进一步采取行动，特别是为了充分执行关于断绝与南非在军事、核、经济和其他方面合作关系的拉各斯反对种族隔离行动宣言而采取的行动；

(g) 增加对南非被压迫人民及其解放运动的道义、物质和政治的援助；

(h) 邀请南非各解放运动领袖和其他反对种族隔离的人，以便宣扬南非境内为争取自由和人类尊严而进行的斗争的目标；

(i) 实际可行时为援助南非被压迫人民及其解放运动，进行公开募捐；

(j) 向联合国纪念国际反对种族隔离年宣传信托基金，作大量的特别捐款，增加对援助南非被压迫人民基金的捐款。

D. 专门机构和其他政府间组织的行动

15. 应请专门机构和联合国系统内其他组织以及其他政府间组织：

(a) 各自在其权限范围内宣传种族隔离的惨无人道和为消除它而作出的国际努力；

(b) 在其权限范围内，同反对种族隔离特别委员会协商，更广泛地宣传或发动进行关于种族隔离的研究。

16. 应特别请联合国教育、科学及文化组织同联合国合作，宣传联合国所有机构为反对种族隔离所采取的行动，并特别注意向教育机构提供材料和视听资料。

17. 应请国际劳工组织就国际和国家各级工会运动纪念国际反对种族隔离年一事，同反对种族隔离特别委员会进行密切合作。

18. 应请万国邮政联盟鼓励发行国际反对种族隔离年特别邮票。

19. 应请世界卫生组织和联合国粮食及农业组织在其各自职权范围内，同联合国合作，广泛宣传种族隔离所造成的影响。

20. 应请联合国难民事务高级专员，同联合国和其他机构合作，宣传对南非难民提供援助的需要和造成难民潮的种族隔离制度的惨无人道。

21. 应请各专门机构和联合国系统内其他机构以及其他政府间组织，审查它们向南非被压迫人民及其解放运动提供的援助，并审议必要时增加这种援助的方法。

E. 工会、教会和其他非政府组织的行动

22. 应请工会、教会，反对种族隔离和声援运动以及其他非政府组织：

(a) 参照联合国的有关决议，特别是大会一九七六年十一月九日题为“反对种族隔离的行动纲领”的第 31/6 J 号决议，采取进一步的反对种族隔离行动；

(b) 在国际反对种族隔离年期间，给予反对种族隔离行动以优先地位，并为此制订具体的方案；

(c) 同反对种族隔离特别委员会合作，促进以最广泛和最有效的方式纪念国际反对种族隔离年。

F. 反对种族隔离特别委员会的行动

23. 应请反对种族隔离特别委员会采取任何适当的行动，以促进以最广泛和最有效的方式纪念国际反对种族隔离年，并在这方面：

(a) 同秘书长、各专门机构、非洲统一组织以及有关的其他政府间和非政府组织保持密切的合作；

(b) 采取积极步骤，通过联合国和非洲统一组织的基金及其他渠道，促进对南非被压迫人民及其解放运动提供更多的援助，在这方面，鼓励为此目的进行公开募捐；

(c) 促进断绝同种族隔离政权在政治、军事、核、经济和其他方面进行的任何合作关系；

(d) 同各国政府和适当的组织合作，安排区域讨论会以及为工人、学生、妇女和教徒举办的讨论会，讨论种族隔离问题的各个方面；

(e) 实际参与向种族主义和种族歧视进行战斗的世界会议；

(f) 敦促还没有加入禁止并惩治种族隔离罪行国际公约^b的所有国家加入该公约。

24. 应授权反对种族隔离特别委员会派遣代表团与各专门机构以及有关的其他政府间和非政府组织的行政首长，就国际反对种族隔离年的各项计划进行协商。应进一步授权特别委员会派遣代表到世界各区域，与各国政府、组织和新闻界协商推动国际年。

25. 应请并授权反对种族隔离中心，在反对种族隔离特别委员会的指导下：

(a) 扩大反对种族隔离的宣传，特别强调视听资料；

(b) 同新闻厅合作，印发有关纪念国际反对种族隔离年的简报；

(c) 采取任何其他适当的行动，促进在各国纪念国际反对种族隔离年。

^b 大会第3068(XXVIII)号决议，附件。

A/32/22/Add. 3 号文件

第三次特别报告

以色列和南非之间的关系

目 录

	<u>段 次</u>	<u>页 次</u>
送文函		22
委员会的特别报告	1-10	23

附 件

关于以色列与南非之间的关系最近发展情况的报告

送文函

纽约

联合国秘书长

库尔特·瓦尔德海姆先生阁下：

谨随函送上反对种族隔离特别委员会一九七七年十月二十八日一致通过的特别委员会关于以色列和南非之间的关系的特别报告。

兹按照大会一九七〇年十二月八日第2671(XXV)号决议和一九七六年十月二十六日和十一月九日第31/6号决议的有关规定将这一特别报告送交大会和安全理事会。

顺致最崇高的敬意。

反对种族隔离特别委员会

主席

莱斯利·哈里曼(签名)

一九七七年十一月一日

委员会的特别报告

1. 反对种族隔离特别委员会一直严重关切地注意着以色列政府同南非种族隔离政权在军事、核、政治、经济和其他领域内继续不断的加紧勾结。

2. 大家可以回顾，种族隔离政权总理曾于一九七六年四月访问以色列，在访问期间和访问之后缔订了一系列的协定，随后又发表了声明宣称以色列将向南非海军供应战舰，于是这种勾结达到一个新的危险的阶段。

3. 根据特别委员会的建议，大会在一九七六年十一月九日第31/6 E号决议里强烈谴责以色列同南非种族主义政权继续不断加紧勾结是公然违反联合国的决议，也是鼓励南非种族主义政权坚持它的罪恶政策。

4. 但是以色列政府公然蔑视这项决议和全世界很多国家政府和组织以及南非解放运动的谴责，进一步扩大它同种族隔离政权的勾结。

5. 特别委员会所设关于联合国决议执行情况与南非的勾结问题小组委员会的报告中回顾了这一方面的发展。该小组委员会报告的全文载于本报告的附件

6. 以色列日益加紧的勾结，尤其是在军事方面的勾结是蓄意选择的行径；也是对南非被压迫人民的敌对行为。

7. 在这方面，特别委员会愿提请大会和安全理事会注意委员会主席一九七七年七月八日的下列发言：

“……特别委员会不久将印发一项关于以色列同南非之间日益增强的关系的报告并呼吁全世界予以谴责。这决不是特别委员会故意特别注意以色列。以色列公然蔑视联合国各项决议，已大大地扩大了它同南非之间的连系。在种族隔离政权对安哥拉的赤裸裸的侵略遭到失败之后不久它接待了这个政权的总理并签订了一系列的协定。正当南非在索韦托和别的中心屠杀非洲儿童的时候，它宣布对该国供应战舰。

“当南非的许多其他贸易伙伴正采取步骤减缩其同南非的勾结的时候，以色列却加紧了它的勾结。因此，它已经向所有爱好和平的人民发出了挑战并宣布了它同非洲的敌意。只要以色列不断绝它同种族隔离政权的勾结，非洲和其他不结盟国家就不能同它维持任何关系。”

8. 主席在一九七七年十月七日特别委员会第三五一次会议上进一步声明：

“以色列是极少数几个不但不在各方面同南非脱离接触，反而同南非日益加紧勾结的国家之一。

“就连多年来拖延着不实施武器禁运的法国也宣布了它将不再出售任何军事装备给南非。以色列依然是一个并且是唯一的一个蓄意蔑视武器禁运的国家。

“我回顾，特别委员会邀请所有的会员国，包括以色列在内，参加在拉各斯举行的世界反对种族隔离行动大会，并报告它们所采取或要采取的反对种族隔离的行动。以色列接受了这项邀请并指派了一个代表团。但是，在大会开会前不久，它根据一个虚构的理由，说是世界犹太人国民大会没有获得邀请，宣布退出会议。

“

“然后，就在拉各斯大会之后，南非政权认识到它孤立的程度，它的外交部长立即匆匆地赶到以色列并受到该国总理、外交部长和其他人员的接待。

“就象哈瓦那讨论会所警告的，南非政权正试图与一些同联合国敌对的政权建立一个同盟，而以色列就在这个可耻的冒险行动中同它合作。

“因此，特别委员会将需要公布并谴责这个比勒陀利亚-特拉维夫轴心，同时警告以色列政府它同种族隔离政权结盟的后果，这种同盟是对南非的被压迫人民并且实际上是对全体人类的敌对行为。”

9. 特别委员会愿强调，以色列政府和种族隔离政权之间日益扩大的联盟反映出它们对联合国的共同蔑视，也是对国际社会在南部非洲争取自由与和平的努力的

一个挑战。它关切地注意到以色列政府及其支持者为了反对联合国组织和反对那些主张采取坚定行动来对付种族隔离的政府而进行的狡诈的宣传。

10. 它认为，大会应再一次谴责以色列政府，并要求它立刻停止其同南非的勾结。它应尽最大可能公布一切有关的资料并敦促各国政府和组织运用其一切影响力以迫使以色列政府停止其极为不幸的路线。

附件

关于以色列与南非之间的关系最近发展情况的报告

一. 导言

1. 反对种族隔离特别委员会向大会第三十一届会议提交了一份关于以色列与南非种族主义政权之间加紧勾结的情况的特别报告^a。随后大会在一九七六年十一月九日第31/6号决议中表示深切关注以色列对种族隔离政权提供军事援助，并强烈谴责以色列同南非继续不断加紧勾结是公然违反联合国的决议，也是鼓励种族主义政权坚持它的罪恶政策。

2. 一九七六年十一月，以色列报纸《晚报》报道说，反对以色列同南非保持联系的国内外压力已使以色列政府对它同种族隔离政权间的关系进行评价。该报报道说，以色列政府已经采取步骤，“使它在南非的形象不太惹人注目”，最明显的例子就是延迟了两次内阁官员对南非的访问。但是几星期后，约翰内斯堡《明星报》驻耶路撒冷记者报道说，以色列方面的消息来源否认联合国和一些西方国家最近施加的压力影响到以色列政府对南非的立场。根据这项报道，以色列方面的消息来源说，“联合国的责难是意料中的事，而且无论如何这种责难也维持不了好久”^b。最近的选举之后，以色列新任命的国防部长埃塞尔·瓦伊斯曼先生说，他的政府将改善同南非的联系，特别是将继续提供国防用品。^c

a 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第22A号》(A/31/22/Add.1-3)，
A/32/22/Add.2号文件。

b 《明星报》，约翰内斯堡，每周航空版，一九七六年十一月二十七日和十二月十一日。

c 《星期日时报》，约翰内斯堡，一九七七年六月十二日。

3. 特别委员会审查自从上次报告以来两国间关系的进展情况的结果显示，以色列不顾国际上对它与南非之间的勾结的谴责而在各方面继续加紧同南非的联系。

4. 南非外交部长博塔先生于一九七七年九月初对以色列作了为期两天的“私人访问”。特拉维夫的南非大使馆证实了这项报道，它说，博塔先生对以色列总理迈纳切姆·贝京和外交部长摩西·达扬进行了“礼节上的访问”。^d

二. 军事勾结与核勾结

5. 以色列公然违反联合国的武器禁运，加紧对南非供应武器。越来越多的有关以色列与南非之间核勾结的报道引起了国际社会很大的关切。

6. 新闻报道指出，以色列军事工业承办了价值约一亿兰特的南非订单。据报道，订购的装备包括导弹、炮舰和喷气式战斗机等。^e

7. 一九七七年一月，美国政府官员说，以色列曾将六艘配有“加布里埃尔”导弹的炮舰出售给南非。据报道他们说，由于这类导弹可能是按照美国“响尾蛇”导弹的模式制造的，销售这类导弹可能违反禁止武器再输出的美国官方政策。但是华盛顿的以色列大使馆发言人否认以色列曾经“未征得有关方面的同意”而销售由美国配件装配成的任何武器。^f

8. 根据一九七七年八月七日《金融时报》（伦敦）的一项报道，德班附近的桑多克—奥斯特雷耳造船厂在以色列的许可下即将开始制造“达布尔”型海岸巡逻艇。^g

^d 《边区每日邮报》，约翰内斯堡，一九七七年九月五日。

^e 《明星报》，约翰内斯堡，一九七七年三月三十日。

^f 《耶路撒冷国内通讯社》，一九七七年一月十二日；《国际先驱论坛报》，巴黎，一九七七年一月十三日。

^g 引自威尔莫特，《犹太复国主义与种族隔离：帝国主义的结构》；《新尼日利亚人》，拉各斯，一九七七年八月二十五日。

9. 根据德意志联邦共和国反种族隔离运动提供的消息，以色列似乎在西德向南非出售军事装备，特别是快速汽艇，的交易中扮演了中间人的角色。^h

10. 委员会收到一些令人担忧的报道说，以色列同南非在军事方面日益密切的合作关系可能已经扩展到核领域。以色列政府否认了这些报道。ⁱ

11. 若干观察家表示关切的是两国于一九七六年签订了科学和技术合作协定，使南非科学和工业研究协进会同以色列国家科学和工业研究协进会建立了更密切的联系，而这项协定可能涉及核技术转让的问题，根据一项最近的报道，以色列可能正在提供核技术以交换浓缩铀。^j

12. 委员会在它上一次的报告中已经指出，南非可能正在向以色列提供铀以交换以色列的武器。^k

13. 根据其他的报道，以色列可能正在协助南非发展其核装备的运载能力。^l

^h 南部非洲新闻专刊，第4号，一九七七年四月，《德意志联邦共和国与南非的军火交易》。

ⁱ 《纽约时报》，一九七六年四月十八日；《星期日时报》，约翰内斯堡，一九七七年六月十二日。

^j 威尔莫特，《同上》；伊丽莎白·马蒂奥，《以色列与南非之间的勾结》，巴黎，（法国—阿拉伯国家版，一九七七年）；《明星报》，约翰内斯堡，每周航空版，一九七七年五月十四日。根据一九七六年五月十一日伦敦《晨星报》的报道，一九七六年四月在约翰内斯堡举行的以色列—南非科学联合会议上发表的论文中包括有关核物理和同位素化学的论文。

^k 《大会正式记录，第三十一届会议，补编第22A号》（A/31/22/Add.1-3），A/31/22/Add.2号文件，第52段。

^l 罗纳德·沃尔特斯，《南非核动力的发展：政治和战略含义》，一九七七年六月二十一日对美国众议院国际关系委员会非洲小组委员会的证词；威尔莫特，《同上》。

三. 经济勾结

14. 驻以色列的南非大使馆发布的一九七六年的贸易数字显示，去年两国间的贸易增加了百分之十三。南非对以色列的出口（主要是钢铁、粮食和矿产品）增至4,400万美元，比一九七五年增加了百分之十四。以色列对南非的出口（主要是农业机械、电气产品、化学制品和纺织品）增加了百分之十二，计4,420万美元。^m

15. 两国自从一九七六年四月缔结合作协定以来加强了交换经济访问团和增加经济联系的其他措施。以色列驻南非大使伊特扎克·翁纳先生宣布说以色列商人“对南非的前途具有充分信心”。ⁿ

^m 《明星报》，约翰内斯堡，每周航空版，一九七七年二月十九日。

ⁿ 《同上》，一九七七年五月十四日。

16. 一九七六年九月，一个高阶层的南非贸易代表团同以色列的制造商、工业家和政界人士举行了会谈，据说目的是要增加两国间的贸易。这个代表团是由南非以色列经济关系协会同以色列南非商会、以色列制造商协会和以色列工商部一起组织的，该代表团并有约翰内斯堡商会主席、工业发展公司总裁和几位著名商人在内。据说，会谈是以电子、化学、金属工业和塑胶方面的双边贸易为中心^o。

17. 一九七六年十一月，以色列三名高级官员访问南非，讨论两国间的经济关系。他们是外汇管理局长，投资局局长和投资中心主任^p。

18. 又据报告说，由一内阁部长率领的以色列经济代表团将于一九七七年内访问南非。按照以色列驻南非大使伊特扎克·翁纳先生所说的，这个代表团的团长很可能是财政部长，伊拉比诺维茨先生。这个特派团的目的是要讨论南非经济贸易协定的执行问题。^q

19. 一九七七年九月，以色列储备银行总裁艾伦·加夫尼先生到南非访问了一个星期。他要求增加两国间的经济合作，尤其是在合办事业方面的合作。^r

20. 一个由商业、经济和财政等专家组成的以色列小组定于一九七七年十月在南非举行讨论会。这次访问的目的是要鼓励南非商人利用以色列和欧洲经济共同体（欧经共同体）之间的自由贸易协定，在以色列国内设立附属机构，或同设在以色列的公司进行合办事业。^s

21. 一九七七年九月，南非同以色列订了防止重复课税的双边协定。除了避免向住在对方国家或在对方国家有收入的两国公民重复课税的规定之外，据说该协

o 同上，一九七六年九月十一日。

p 《纽约时报》一九七六年十一月二十九日。

q 《边区每日邮报》约翰内斯堡，一九七六年十一月二十五日。

r 同上，一九七七年九月六日。

s 同上，一九七七年九月十三日。

定载有对以色列有利的条款。这种条款涉及南非确认以色列给予外国公司免税的优待，以期增进对以色列经济的投资；以及按照以色列法律，向现住以色列领受退休金的南非人民征税^t。

22 一九七七年五月，特拉维夫的沙洛姆连锁百货商店举行了一个“南非周”，以各项时装、食品、器皿和其他各项消费品为号召物。其中有好多都是第一次在以色列国内推销的^u。

23 据说以色列的库尔集团正计划扩大它在南非化工业的活动。按照南非森特拉化工公司总裁，弗季·赫·勒·里奇先生所说的，他的集团同库尔化工公司之间的进一步合作正在商谈之中。勒·里奇先生说，提议的合作将使南非更加减少依赖进口化学制品，同时也造成增加出口的各种可能性。这两个集团的第一个合办事业，阿格勃洛公司已经开始生产杀草剂的化学成份^v。

24 据以色列议会反对党成员，希勒尔·塞德尔先生透露的情报，库尔也正在计划在欧经共同体内代表南非钢铁工业。以色列由于它联系成员的地位，在欧经共同体享优惠贸易关税。南非对以色列的出口品之中，约有百分之四十是一家半国营公司，南非钢铁公司生产的钢。据说，南非钢铁公司同库尔合办的钢铁服务中心今年将在靠近特拉维夫的基尔耶特·盖特开办。该中心将输入南非的半加工钢铁，以供进一步的加工和输出。一九七六年五月公布这笔交易时，又据报告说，南非对于这项计划的成功大感兴趣，因为以色列具有对欧经共同体输出的潜力。但是库尔的一位高级职员却否认库尔将在欧洲代表南非钢铁公司^w。

^t 同上。

^u 《南非文摘》比勒陀利亚，一九七七年五月二十日。

^v 《明星报》，约翰内斯堡，每周航空版，一九七六年十月二日。库尔公司是归以色列的犹太劳工总会所有，并且是以色列的最大工业企业之一。

^w 《明星报》约翰内斯堡，每周航空版，一九七七年三月十九日。

25. 根据新闻报道，两国之间或可能立了一项重要协定，由南非供煤给正在以色列中部赫德拉附近兴建的一个电力厂。 德兰士瓦煤矿业主协会总干事艾伦·图先生证实已在商谈，但是否认已达成正式协议。 他说以色列有意向南非一年购煤一百万吨^x。

26. 泰迪兰以色列电子工业公司同南非凯兰公司合办的企业，统一电力公司，已于一九七六年十二月在比勒陀利亚附近的罗斯林开始营运。 泰迪兰公司是一家战术性军用通讯设备的大制造商，为库尔工业公司（百分之五十），以色列国防部（百分之十五）及美国的通用电讯设备公司（百分之三十五）所共有。 据该公司总经理伊·布罗希说，该公司制造供工厂、商场和办公室及家庭用的“紧急照明系统”。 此外，该公司也将在代理的基础上，经营“泰迪兰的其他产品和设备。都是非常专门而无法在南非制造的”^y。

27. 一九七六年九月间，南非同以色列之间已开始有杂货的集装箱航运服务。 据经营此航运业务的独角兽航运公司的一位经理，伍·布·戴维斯先生说，集装箱航运已变成有必要，因为南非同以色列之间的贸易增加^z。

28. 两国间交通的增繁，据说也已导致以色列国营的以色列航空公司计划每星期增加飞往南非的第四次航班，或在该航线上用波音747型喷射机代替目前所用的较小型飞机^{aa}。

29. 已有越来越多的报道说，以色列对特兰斯凯班图斯坦感到兴趣。 以色列无线电台驻南部非洲记者于一九七六年十月二十九日报道说，约在一个半月以前特兰斯凯农业“部”的一个代表团访问了以色列，要求农业方面的援助。 代表团的成员们同农业部开了会，并参观了几个乡村。 农业部否认这项报道。 但是，

^x 同上，一九七六年十一月六日，《新政治家和国家》，伦敦，一九七七年二月十一日。

^y 《边区每日邮报》约翰内斯堡，一九七六年十二月八日；《南非文摘》，比勒陀利亚，一九七七年一月十四日；《电子业行名录》，以色列一九七三／七四年。

^z 《南非文摘》比勒陀利亚，一九七六年十月二十二日。

^{aa} 《明星报》约翰内斯堡，每周航空版，一九七七年二月十九日。

后来特兰斯凯的新农业“部长”证实，他的前任确曾访问过以色列，并曾同农业部长阿哈龙·尤赞晤谈，虽然并未达成最后的协议。据说，在最近的将来，特兰斯凯要再派一个代表团前往以色列。^{b b} 据说，一九七六年初，以色列议会议员，莫迪蔡·本一波拉特先生，曾于访问南非时说过：以色列愿意提供技术援助和训练，帮助南非“发展”特兰斯凯。^{c c}

30. 一九七七年二月，班图投资公司的两名代表，为了吸引对班图斯坦的投资，访问了以色列作为西欧旅程的一部分。约翰内斯堡《明星报》驻耶路撒冷记者报道说，以色列有许多公司，尤其是塑胶工业，对投资班图斯坦感到兴趣。正在考虑中的一项计划是，由以色列制造商“利用南非的廉价半熟练劳力，随后将货物运回以色列进口，或者已完工，或者在以色列再加以必要的修饰性加工，然后出口到其他地方，可能是欧洲经济共同体……”^{d d}。

31. 在两国间合作协议的范围内，也在继续加强科学关系。据一九七七年三月间的报道说，南非第一次派出的一名科学工作者将于七月间前往海发，在一所工艺研究所内作为期六个月的电子研究工作。四月间将作出进一步的安排。六月间，四个以色列人之中的第一人将到南非斯特伦博希的海洋学院作为期两个月的研究工作。^{e e}

32. 一九七七年六月，南非和以色列合办了国际水污染研究协会第一次在南非举行的会议^{f f}。

^{b b} 《耶路撒冷内政事务》一九七六年十月二十九日。

^{c c} 《边区每日邮报》，约翰内斯堡，一九七六年四月二十六日。

^{d d} 《明星报》，约翰内斯堡，每周航空版，一九七七年二月二十六日。

^{e e} 《南非文摘》，比勒陀利亚，一九七七年三月二十五日。

^{f f} 《边区每日邮报》，约翰内斯堡，一九七七年六月十三日。

四、文化、体育和其他关系

33. 据报道说，南非的犹太家庭正在向以色列移民，作为以色列在其占领区建立居民点政策的一部分。最近的报道说，第一批15个南非犹太家庭将在占领区的合作农场内种植蕃茄。^{gg}

34. 有成员71人的南非青年小型管弦乐队于一九七六年十二月至以色列访问演出三星期。这一次访问演出是以色列邀请的，作为两国间文化交流方案的一部分，南非报纸形容这次访问演出是“胜利的”。^{hh}

35. 南非圆桌协会在以色列开始举行三次圆桌会议。该协会是一个国际青年组织，也是世界青年服务协会理事会的成员。据说选它到以色列去开圆桌会议是因为南非同以色列之间有邦交。ⁱⁱ

36. 南非选手队于一九七七年七月在特拉维夫参加了第十届马卡比亚运动会。

37. 从一九七七年八月二日起，以色列的特拉维夫马卡比亚排球队在南非访问演出四星期。

^{gg} 同上，一九七七年二月三日。

^{hh} 同上，一九七六年十二月十四日，《明星报》，约翰内斯堡，每周航空版，一九七六年十二月二十九日。

ⁱⁱ 《南非文摘》，比勒陀利亚，一九七六年十一月五日。

كيفية الحصول على منشورات الأمم المتحدة

يمكن الحصول على منشورات الأمم المتحدة من المكتبات ودور التوزيع في جميع أنحاء العالم. استعلم عنها من المكتبة التي تتعامل معها أو اكتب إلى : الأمم المتحدة، قسم البيع في نيويورك أو في جنيف.

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre libraire ou adressez-vous à : Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий. Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra
